



**JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
PEJABAT PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN
TANJUNG PELEPAS, 81560 GELANG PATAH
JOHOR DARUL TAKZIM**

Telefon : 07- 507 2313 Emel : pjlwst@marine.gov.my
Faks : 07- 507 3679 Laman Web : http://www.marine.gov.my



Cert. No : KLR 0 403591 A
Cert. No. KLR 0403591 C
Cert. No. KLR 0403591 D

PEKELILING PELABUHAN NO. 31/2007
PORT CIRCULAR NO. 31/2007

DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN
FROM : DIRECTOR OF MARINE SOUTHERN REGION

KEPADA : SEMUA NAKHODA KAPAL, PELAUT, PEMILIK & AGEN
PERKAPALAN DAN MASYARAKAT PERKAPALAN AMNYA.
TO : ALL SHIP MASTERS, MARINERS, SHIP OWNERS & AGENTS
AND THE GENERAL SHIPPING COMMUNITY.

TARIKH/DATED : 05 NOVEMBER 2007 / 05 NOVEMBER 2007

**LATIHAN KECEMASAN DI PELABUHAN
PASIR GUDANG, JOHOR.**

Ini adalah untk memaklumkan bahwa Jawatankuasa PAGEMA (Pasir Gudang Emergency Mutual Aid) akan mengadakan latihan kecemasan di Pelabuhan Pasir Gudang di Selat Johor Timur dan butir-butirnya adalah seperti berikut:

Tarikh : 12 November 2007

Masa : jam 0800 hingga jam 1300

Lokasi : Jeti Idemitsu SM (Malaysia)

Koordinat

Latitud Utara	Longitud Timur
01° 27.69ø	103° 52.10ø

Senario Latihan

Latihan akan melibatkan simulasi operasi melawan kebakaran, melawan tumpahan minyak dan menyelamatkan dilaut oleh pelbagai agensi apabila sebuah kapal tangki yang sedang memunggah kargo merbahaya mengalami kemalangan ketika merapati jeti tersebut yang mencetuskan letupan, kebakaran dan tumpahan minyak dilaut.

**EMERGENCY EXERCISE AT THE PORT
OF PASIR GUDANG, JOHOR.**

This to notify that the Pasir Gudang Emergency Mutual Aid Committee (PAGEMA) will be conducting an emergency exercise at the Port of Pasir Gudang in the East Johor Straits and the details are as follows:

Tarikh : 12 November 2007

Time : 0800 hours till 1300 hours

Location: Idemitsu SM (Malaysia) Jetty

Coordinates

Latitude North	Longitude East
01° 27.69'	103° 52.10'

Exercise Scenario

The exercise will involved fire fighting, oil spill response and rescue operation simulations at sea from various agencies when a tanker alongside the jetty whilst unloading dangerous cargo suffered a casualty resulting in an explosion, fire and oil spill .at sea.

PEKELILING PELABUHAN NO. 31/2007

PERHATIAN

Semua pelaut-pelaut dan vesel-vesel hendaklah menjauhi kawasan latihan pada tarikh dan masa yang dinyatakan diatas dan belayar dengan lebih berhati-hati semasa melayari Selat Johor Timur berhampiran lokasi tersebut.

Vesel-vesel yang terlibat didalam latihan tersebut akan mengibarkan bendera Kod Antarabangsa 'UY'.

Carta Terlibat : MAL 6130, BA 4044

Sekian, terima kasih.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menurut perintah,

(HAZMAN BIN HUSSEIN)
Pengarah Laut / *Director of Marine*
Wilayah Selatan / *Southern Region*

PORT CIRCULAR NO. 31/2007

CAUTION

All mariners and vessels are to keep clear of the exercise area during the date and times mentioned above and to navigate with extra caution when approaching the location whilst transitting the East Johor Straits.

Vessels involved in the exercise will fly the International Code flag 'UY'.

Charts affected : MAL 6130, BA 4044

Thank you.